## 48°N

# 10 / 09 / 2017 → 23 / 09 / 2017

VILLES PARTENAIRES: Ulaanbaatar - Paris.

#### **ÉCOLES/UNIVERSITÉS PARTENAIRES:**

Faculté d'Architecture de l'Université des Sciences et Technologie de Mongolie, MUST, Ulaanbaatar, Mongolie.

Université Nationale Mongole, NUM, Ulaanbaatar, Mongolie.

École Nationale Supérieure d'Architecture de Paris-La-Villette, ENSAPLV, Paris, France.

ENSEIGNANT-E-S, ENSAPLV: Olivier BOUCHERON, architecte (nelobo/LAA/ENSAPLV);

Christiane BLANCOT, architecte (APUR/ ENSAPLV); Camille ROUAUD, architecte (ENSAPLV).

**ENSEIGNANT-E-S, MUST:** Amgalan SUKHBAATAR, architecte; Uelun ALTANGEREL, paysagiste.

## **ULAANBAATAR**

ÉTUDIANT-E-S, ENSAPLV : Florian BOURLET DE LA VALLÉE, Aurélia DUFRAIGNE, Baptiste GALABROU, Julia GOUSSET,

Antonin LENGLEN, Cécilia LOPEZ, Laëtitia SIGOGNE. MUST: Bayarmunkh BAASANKHUU, Dulguun BATGEREL, Mungunzaya BUYD,

Munkhjin ENKHATAIVAN, Khurtsbileg ERDENETSOGT, Gandirvaa GANZORIG, Baasanabt KHULAN, Murat TYEMIRLAN.

NUM: Ariunzaya AMARTUVSHIN, Urantugs BATBAYAR, Uuganbayar BUYANTOGTOKH, CHIMGEENE, Nomin ENKHTULGA.

#### PARTENAIRES/ REMERCIEMENTS:

L'Atelier Parisien d'Urbanisme (APUR) ; l'Ambassade de France en Mongolie ; l'Alliance Française d'Ulaanbaatar ;

la Municipalité d'Ulaanbaatar ; l'Institut d'Urbanisme d'Ulaanbaatar et le Master Plan Agency of Capital City (MPACC).

47°N

# **ULAANBAATAR** "LOGER LE PEUPLE, HABITER LA VILLE"

Olivier Boucheron, enseignant à l'ENSAPLV

Cet atelier constitue la cinquième année de coopération avec la Ville d'Ulaanbaatar (UB), the Mongolian University of Science and Technology (MUST) et l'Atelier Parisien d'Urbanisme.

Quatre sessions de l'atelier UB ont eu lieu successivement en septembre 2013, 2014, 2015 et 2016 à Oulan-Bator et une session s'est tenue en Mars 2015 à Paris. Le dernier atelier a eu lieu en septembre 2016 à Oulan-Bator. Cet atelier qui réunit étudiants, enseignants français et mongols, ainsi que des experts de Paris et d'Oulan-Bator, produit chaque année des travaux d'analyse et de projet sur la ville d'Oulan-Bator et donne lieu à des séminaires et à une exposition des travaux lors de chaque session.

Après des travaux sur les quartiers de yourtes en 2013 "Les figures de la *ger*" et les grands ensembles de logements de la période socialiste en 2014 "L'entre-deux barres", la session de 2015 "Marge(s) et centre(s)" a exploré d'une part, les quartiers les plus excentrés, situés en limite de l'espace urbain et de l'espace rural, d'autre part les situations urbaines particulières engendrées par des installations industrielles de l'époque soviétique aujourd'hui en déprise et porteuses,

de ce fait, d'enjeux urbains importants. L'atelier de 2016 "Si proche, si loin" a été l'occasion de se pencher plus attentivement sur la question de la nature en ville, des ressources qu'elle offre à la constitution des paysages, en privilégiant des approches écosystémiques. Dans ce cadre, l'atelier avait invité Gilles Clément, paysagiste français (après l'anthropologue Michel Agier en 2015), pour qu'il arpente la ville avec les enseignants et les étudiants parisiens et mongols, de la source de la Selbe au jardin botanique d'Amgalan, de Gachuurt aux parterres de cosmos des sokhs du centre ville, et qu'il pose avec eux son regard critique et bienveillant sur l'avenir d'Oulan-Bator.

En avril 2017, Amgalan Sukhabaatar et Uelun Altangurel, enseignants de l'Université des Sciences et de Technologie d'Oulan-Bator, ont effectué un séjour d'étude à ENSAPLV dans le cadre du programme Erasmus +.

En septembre 2017 cette coopération a donc donné lieu à un cinquième atelier international qui a pour titre : "Loger le peuple, habiter la ville".

Nous proposons de revenir au commencement du projet "Ulaanbaatar khot" (littéralement la ville du Héros Rouge), au sein du centre historique de la ville socialiste, et notamment dans les quartiers précurseurs "des 40-50 000" (habitants) qui ont contribué à conférer à Ulaanbbatar son image de ville moderne, planifiée et construite à dessein pour l'"Homme nouveau", mais aussi dans certaines de ses marges, physiques et sociales, que nous n'avions pas fini d'explorer.

L'atelier "UB 5" correspond à un travail de terrain préalable qui permet aux étudiants de se confronter dès le début du semestre avec une situation urbaine extra-européenne unique, de prendre le temps de développer des facultés d'observation et de compréhension de dispositifs architecturaux et systèmes urbains singuliers, d'en tirer des leçons afin d'envisager la transposition (ou pas) lors de la phase suivante de propositions et de production du projet.

Comme en 2013, 2014, 2015 et 2016 plusieurs étudiants de Master (semestre 7) prolongeront leur réflexion sur la capitale mongole pour leurs TPFE (travail personnel de fin d'étude); ces travaux seront soutenus en juillet 2018.

Translated in English by Mrs Cozette Griffin Kremer

This workshop represents the fifth year of cooperation with the City of Ulaanbaatar (UB), the Mongolian University of Science and Technology (MUST) and the Atelier Parisien d'Urbanisme.

Four sessions of the UB Workshop were held successively in September of 2013, 2014, 2015 and 2016 in Ulaanbaatar and one session was in March 2015 in Paris. The latest workshop was held in September 2016 in Ulaanbaatar. This workshop, bringing together French and Mongolian students and professors as well as Paris and Ulaanbaatar experts, produces analysis and project work on the city of Ulaanbaatar along with seminars and an exhibit for each session.

After the work on yurt neighbourhoods in 2013 "Figures of the *ger*" and the large housing complexes in the Socialist period in 2014 "In between slabs", the 2015 "Margin/s and Centre/s" explored on the one hand the most outside neighbourhoods right at the borderline between urban and rural space and, on the other, the particular urban situations generated by industrial plants of the Soviet period that today are being neglected and hence represent important issues for urbanism.

The 2016 workshop "so near and yet so far away" provided us with the opportunity to investigate the question of nature in the city, the resources it offers to building landscapes and promoting ecosystemic approaches. In this context, the workshop invited Gilles Clément, a French landscape expert (after the anthropologist Michel Agier in 2015) to survey the city with the Parisian and Mongolian students and teachers, from the source of the Selbe River to the Botanic Garden of Amgalan, from Gachuurt to the flowerbeds of the cosmos of the sokhs in the centre-city. and to look at the future of Ulaanbaatar in his critical and kindly way with these companions.

In April 2017, Amgalan Sukhabaatar and Uelun Altangurel, teachers at the Ulaanbaatar University of Sciences and Technology came to the ENSAPLV in the framework of the Erasmus+ Programme.

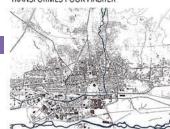
In September 2017, this cooperation programme produced a fifth International Workshop entitled Housing people, living in the city (Loger le peuple, habiter la ville). We propose to come back to the beginning of the "Ulaanbaatar khot" (literally

the "City of the Red Hero") in the historical centre of the Socialist city and especially in the precursor neighbourhoods of 40,000 to 50,000 inhabitants that lent Ulaanbaatar its image of a modern city, planned and designed on purpose for the "New Man", but also including some of its margins, both physical and social, that we have not yet finished exploring.

The workshop "UB 5" represents preliminary fieldwork enabling students to tackle at the very beginning of the semester a unique extra-European situation, to take the time to develop their faculties of observation and understanding of singular architectural and urban systems, and to draw lessons from them in order to envision (or not) how to transpose this experience during the subsequent phase of proposals and project production.

As in 2013, 2014, 2015 and 2016, several (semester 7) master's programme students are going to extend their thinking about the Mongolian capitol for their TPFE (end of programme tutorials) that will be defended in July 2018.

40 50 MYANGAT PLANIFIÉS POUR LOGER TRANSFORMÉS POUR HABITER

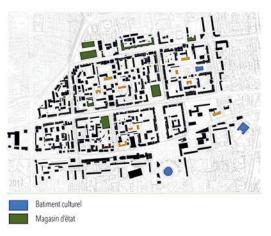








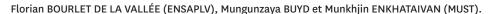


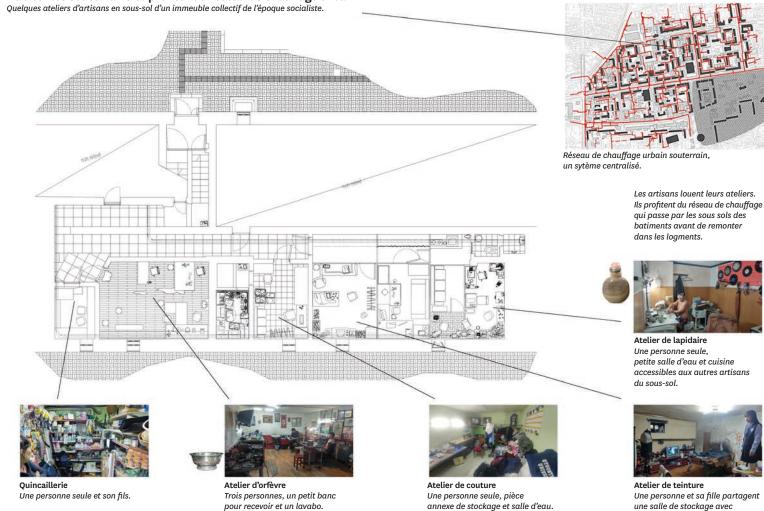


Planifié en 1954 pour loger quarante et cinquante mille habitants, le quartier fut dessiné autour d'un idéal où l'influence du mouvement moderne européen est déjà présente. Pensée durant la période socialiste, la vie en collectivité était privilégiée. Les immeubles de trois niveaux sont organisés en quadrilatères, percés par de larges passages sur chacun de leurs côtés donnant sur les axes de circulation automobile. L'entrée dans les logements se fait côté cour, offrant ainsi des espaces publics de voisinage à l'intérieur des blocs formés par l'agencement des immeubles.

Côté rue, les immeubles sont placés en retrait des voies de circulation grâce aux larges trottoirs plantés. Pas d'accès de ce côté des immeubles, seulement les fenêtres des logements. De plus les zones d'activités et de commerces ont été centralisées dans les magasins d'état, juxtaposées mais séparées des blocs de logements et dont l'entrée donne sur les avenues principales.

## TERRAIN DU GROUPE "QUARTIERS DES 40-50 000"

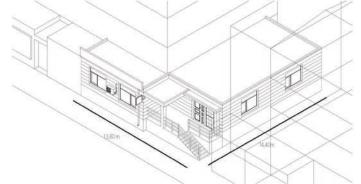


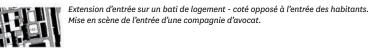


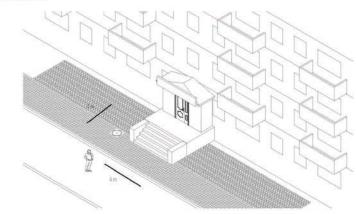
Habiter les souterrains et profiter du réseau de chauffage urbain

Florian BOURLET DE LA VALLÉE (ENSAPLV), Mungunzaya BUYD et Munkhjin ENKHATAIVAN (MUST).

l'atelier de lapidaire et une salle d'eau.





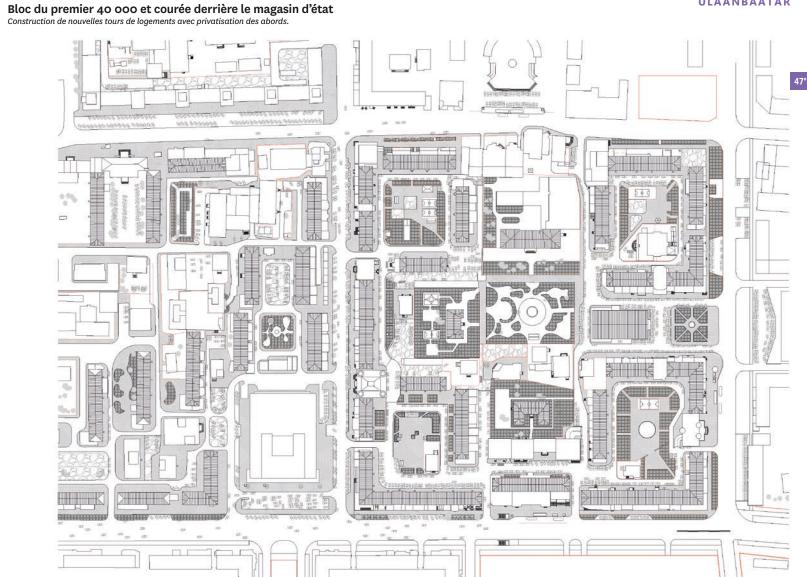


2017 des RDC totalement transformés



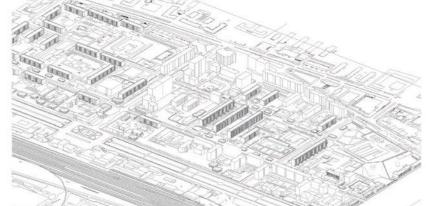
## TERRAIN DU GROUPE "QUARTIERS DES 40-50 000"

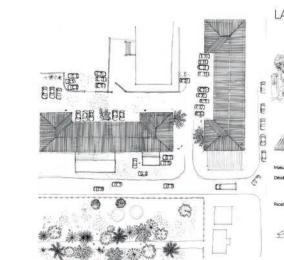
Florian BOURLET DE LA VALLÉE (ENSAPLV), Mungunzaya BUYD et Munkhjin ENKHATAIVAN (MUST).





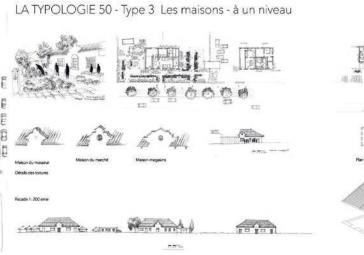


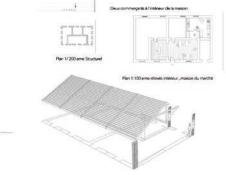




Auonometrie de Tumur Zam - 1958

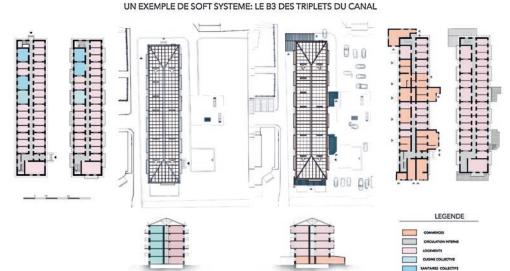
Photo de Tumur Zam en 1970





# TERRAIN DU GROUPE "TUMUR ZAM"

THE LEGISLA SARE SARE IL EXPERIENCE DUE TO LIGHT SARE IL EXPER



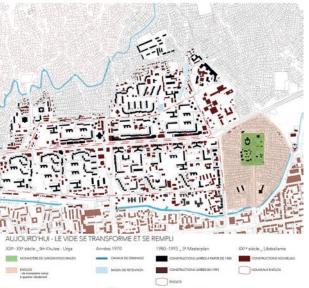
## TERRAIN DU GROUPE "TUMUR ZAM"

Aurélia DUFRAIGNE et Julia GOUSSET (ENSAPLV), Bayarmunkh BAASANKHUU et Dulguun BATGEREL (MUST), Ariunzaya AMARTUVSHIN et CHIMGEENE (NUM).

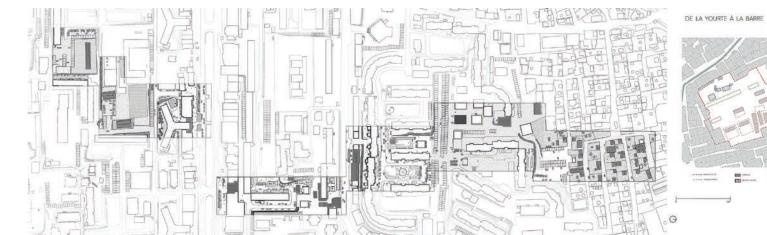
## TERRAIN DU GROUPE "BICHIL"

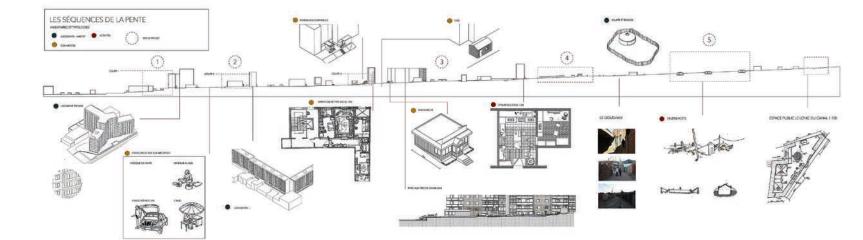
Antonin LENGLEN et Cécilia LOPEZ (ENSAPLV), Baasanabt KHULAN et Murat TYEMIRLAN (MUST).





--- UNITE DE MORO DISCHROT





## TERRAIN DU GROUPE "BICHIL"

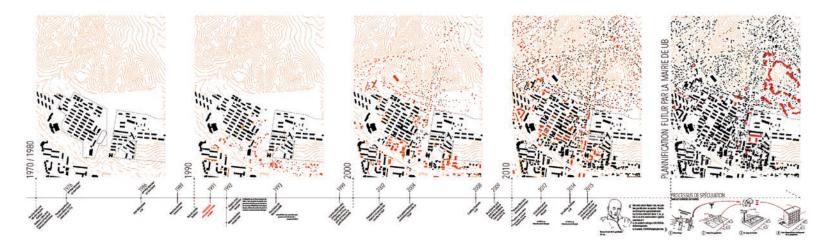
Antonin LENGLEN et Cécilia LOPEZ (ENSAPLV), Baasanabt KHULAN et Murat TYEMIRLAN (MUST).





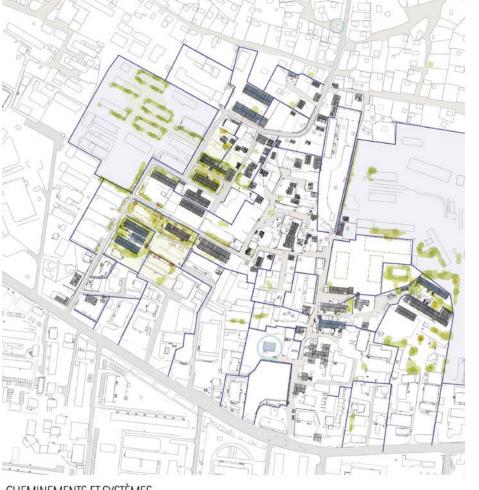


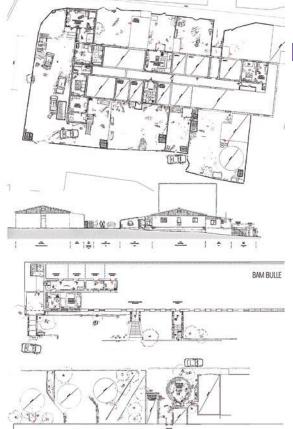




#### TERRAIN DU GROUPE "HORCHOOLOL"

Baptiste GALABROU et Laëtitia SIGOGNE (ENSAPLV); Khurtsbileg ERDENETSOGT et Gandirvaa GANZORIG (MUST); Urantugs BATBAYAR, Uuganbayar BUYANTOGTOKH et Nomin ENKHTULGA (NUM).





# CHEMINEMENTS ET SYSTÈMES

#### TERRAIN DU GROUPE "HORCHOOLOL"

Baptiste GALABROU et Laëtitia SIGOGNE (ENSAPLV); Khurtsbileg ERDENETSOGT et Gandirvaa GANZORIG (MUST); Urantugs BATBAYAR, Uuganbayar BUYANTOGTOKH et Nomin ENKHTULGA (NUM).